社論

美國撤消傳票案之僑團初步勝利

自美國三藩市大陪審團集體僑團傳訊一案。突然發生。軒然大波。引起美洲華僑無比之憂懼與憤怒。而紛紛嚴正之抗議。認爲抵觸美國憲法。侵犯人權。破壞中美友誼之無理所爲。

繼傳此一妄舉。乃爲藉以搜查華人非法入境之措施。須知。搜查非法入境與集體僑團傳訊。乃爲二事。不能混而爲一。即使華僑或有此等非法入境事情。自可檢查其當事人。而不應貽禍於所有全体僑團。致蒙不白之寃。斯爲常識之所知也。據廿一日三藩市電稱。該集體僑團傳訊一案。經由聯邦檢官法官卡相判決。准許華地姓氏及邑界團體卅餘單位之請求。撤消命令。以一切紀錄交給聯邦大陪審團檢查傳票之動議。

依據法官之宣判。大致分析要点如次。㈠大陪審判團不能過份使用傳票之權力。㈡傳票之廣泛頒行。乃屬壓迫性質。㈢華僑團體成立久遠。有其本身紀錄。廣泛與掃蕩之所爲。實屬不合理。

因此。撤消大陪審團頒發傳票。檢察官對於法官此一判決。亦不提出上訴。但彼將依照法官判決之範圍內。發出新傳票云。

此次僑團之抗訴。可算初步之勝利。尤使吾人認識而領受教訓者。惟團結方產生力量。理辯乃能維護正義。

而美當局之能俯聽善言、秉持公道。使法治精神。重伸於自由世界稍予欣慰仍願美當局爲中美永久和平合作與人道尊嚴起見　爲進一步之友誼維護的合理解決。

舍路中華會館聲援僑團

舍路訊。自美國聯邦檢舉團傳訊三藩市僑團消息傳出後。旅美僑胞。無不驚心該件之進展。各地中華會館。紛紛召集會議。採取壹致步驟。依法據理力爭。以期美國當局。停止該項特殊措施。本埠中華會館。鑒於茲事體大。曾經召集董事特別會議。討論具體辦法。應付該件之來來發展。是晚僑胞列席會議者甚衆。均認爲華省全僑。在中華會館領導之下。集中力量。採取有效步驟。萬勿有不幸事發生時。依法抗議。保護全僑安全。即席通過以中華會館名義。電呈國民政府。速向美國當局。停止此種越出法律之集體傳訊。以慰僑心。聞會議時。並邀請陸閏成總領事。徐榮副領事。出席指導。陸領事勸僑胞力持鎮靜。勿信謠言。自相驚惶。語重心長。充分表現護僑精神。茲探得其發電國民政府。呼籲之電文如后。

蔣陳總統。俞院長。葉部長。鄭委員長鈞鑑。拾萬火急。閱報驚悉。此次美政府聯邦大陪審團。突然傳訊三藩市僑團學。不分皂白。有越出法律常理之特殊措施。不獨騷動華埠秩序。尤以影响人心爲甚。消息傳來。同深憤慨。若任其繼續蔓延。僑胞前途。不堪設想。茲據全體公意。伏乞本護僑之旨。速向美政府提出抗議。停止類不法傳審。以平僑憤。而慰群情。謹電奉聞。希維睿察是荷。

駐西雅圖華盛頓省中華會館叩

又訊、駐西雅圖中華民國總領事館消息。新任領事徐漢新偕夫人及女公子。已由台灣抵埠履新。聞徐領事。現年三十六歲。曾在東吳大學法科畢業。年少英俊。於一九四五年已入外交部任事。隨時調駐瑞典大使館供職。向以辦事認眞見著云。

法船在湄公河被炮火轟擊

星加坡。廿六日美聯社電。壹艘法國商船。抵達此間謂。星期四日。當該船在南越領土湄公河左岸。受不明炮火轟擊。雖然船稍有損壞。但無死傷云。

◎新舖出賃

此新舖是界磚地台配有煖氣最適合經營雜貨生意請電話 FR. 9253

◎二埠雜貨生意出賣

在二埠十二街有瓜菜雜貨生意出賣。取價相宜。如有合意者。請到二埠十二街八壹五號面議。

◎衣館連實業出賣

在媽叻埠 Merritt, B.C. 取價千餘元如蒙奢請到喜市定街東九五六號或電話 TA. 9510 洽商

◎良好餐室連實業出賣

敢者本餐室向來生意極之穩當地位又好現因人力缺乏願將之平賣倘有僑胞有志欲營斯業者早來面議勿失良機

品平餐室主人啟

Elk Point Cafe
P.O. Box 203
Phone 38 Elk Point, Alta.

◎駐云全加開平總會館實業基金委員會選舉職員通告

爲通告專本實業部定于四月一日「即禮拜日」爲選舉首任職員凡屬邑僑佔有百子會份者有選舉權及被選權凡居云埠有會份者依時親到投圖選舉外埠則由所選代實事求是負責計凡被選人要照常參加會議方合爲此特行通告仰各知照幸勿棄選權是荷

Hoy Ping Association
135½ Pender Street East
Vancouver 4, B.C. Canada
中華民國四十五年三月廿四日

◎黃寶深鳴謝啓事

敢者弟此次來雲觀光叨蒙洪門党社叔父昆仲賢宗親友好懇懇照拂欵待有加雲情海誼感篆靡既弟昨已忽忽遄返点城未遑一一踵門握別殊深抱歉謹綴數言藉鳴謝忱

◎恭頌良醫

黃永源
陳因大國手

附說明

黃陳醫師脉理之奧深手術之優良乃時代之巨擘人類之救星早已歡譽雲城無容贅述惟其能朝晚到院巡症禮拜日一次如有事故易與商量時時下藥痛苦盡除所有由他們診治的病僑個個滿意且服務週到之精神足可紀也特此表揚傳有病者知所問津焉

片商魯別埠　黃彭鞠躬

黃彭鳴謝啓事

敢者弟染病數月初到雲埠入言言殊不知所謂會請中西醫調理金錢時間空擲痛苦呻吟依然今幸得黃陳醫師還我健康在聖約瑟醫院期間深蒙叔伯兄弟朋友嬸姆姊妹親臨慰問贈與生花生菓香煙等拜領之餘十分心感今已平安出院最近期間復回片市魯別休養未克逐一登門致謝謹登數言以伸謝悃　一九五六年三月廿四日

◎陳穎川總堂紀念鳴謝經費

雲函本總堂于昨十八日下午一時舉行第三十週年紀念典禮荷蒙各埠嘉賓代表昆仲嬸姆姊妹踴躍賁臨助慶指示一切易勝榮幸賡蒙惠賜賀儀祝詞生花品物隆情厚禮銘感殊深謹泐數言以申謝悃

芳名恕未另錄希爲見諒

◎園口出租

園口地招租。在哥布地區附近。有屋應用。如意者電話 GL 3509R GL 163Y 洽商

◎耕地招租

魯魯埃當十的廠廠路與第一路耕地甘願招租有意者請撥電話 31A. 17.2 洽商

有靚士得士屋一間出賣

共七個房士庫另外有三個房住宿兼有近代化煤油煖氣爐在于頃士威全夫拿沙街取價銀壹萬五千八百員先交現欵六千叁百元其餘每月充銀期九十元如意者請與經紀洽商

Green & Louis Realty Ltd.
525 Main Street

◎哀謝

先母黃門劉氏安人痛於中華民國四十五年三月六日下午四時病終內寢享壽積閏六十四歲不孝等親視含殮遵禮成服於是扶櫬連回碼頭本埠耶穌堂於三月三日舉行出殯歸土禮安葬亞板汝埠增場荷承各昆仲親朋中西友好親臨執紼繫車花圈致送並贈賻儀隆情厚誼存殁均感讃此哀謝

未亡人劉氏泣淚歛衽
孤子加仲加優泣血稽顙
孤女保文適黃門泣血歛衽
增黃民韜鞠躬
外孫洪威洪端頓首
孤女保美適沈門泣血歛衽
增沈樸珍鞠躬
外孫朋輝頓首
孤女保珍適西人泣血歛衽
增托士佛鞠躬
外孫女打那歛衽
孤女保愛美月秋月歛衽

厚惠后列　恕不稱呼

〔賻儀〕高振恒　振簪　振蕃　世宏　劉錫滿　薛士杰合家　周樹祥合家　每拾元　劉鍾業　劉錫元共五十元　鄭文沾合家廿元　高振端　振勛　振純　振涵　雲山　卓剛　劉錫崇合家　錫暖合家　錫崇合家　錫暖合家　曾康傳　李華鉗每五元　永隆三元　李昌　周洪　每貳元五　蘇宜三元

（花圈素車）高振恒　振簪　振蕃　雲山　振端　振勛　振純　卓剛　世宏　劉鍾業　錫暖合家　錫崇合家　錫福合家　鍾璐　曾傳熾　少犇　傳賀　曾龍　許鵲章合家　恆發　倫德　端禮　樂金石合家　薛士杰合家　曾錫元　黃君鉅合家　民韜合家　沈樸珍合家　托士佛合家　葉樂銳合家　宏勝　伙燦　朱繼有　林欽　社禮　林倫　國恩合家　李有泉佛餐館　錫初　門登　北蓬合家　如川　北迎　麥發炯　江坤浩　余文超　嚴堪　伍鴻泮　徐國森　胡壽寧　蔡養盛　伍鴻拒　盧法　趙開業　榮樂　徐福炎　沈梧魁　曹社容合家　日文　曹牛　鄭發　子林　琨萬　劉玉堂　郭倫　楊錫　鴻　錫輝　崇寬　均林　桐柚　樵佳　梁是華合家　馮壬才　瑞禮　李昌合家　蘇宜棣　愼宜　覲法　金旋　駱沛　馬國光合家　馬炎　政　炳存　馬照　添順合家　承發　馬安夫人　華樑合家　馬炳夫人合家　周蓮英　周洪　建珍　黃沛璇　黃槐章　西友阻治失　傳深　傳忠　崇柳　挽政　聖傳　德活合家　槐禮合家　榮爽合家　厚恩　傳阜　蔡柱　黃財　達棠　業傳　寬介　新大　福年　禮堯　僑興俱樂部　國民黨　民治党　明摩國民黨　扶柩　黃柱　黃業　曾保　曾樂　伍鴻泮　黃禮堯

倘有錯漏　尚希原諒　Douglas & Co.; Mr. and Mrs. George Lim, Mr. Allen Dong; Mr. and Mrs. A. Brieda; Mr. and Mrs. J. W. Challenger and David; Mr. and Mrs. W. E. Russell and family; Mr. and Mrs. W. L. Ell; Mr. and Mrs. W. Burnip; MacPerrett; Macdonald's Consolidated; W. H. Malkin Co.; Norm Waugh; Mr. and Mrs. Jack Dutten; B.P.O. Elks; Marion, Bill, Doug and Greg Marks; Mr. and Mrs. Bill Petersen; Mr. and Mrs. Jack Schan; Mrs. Mar Bing and Family; Mr. and Mrs. Bob Soon; Lock Poy; Mr. and Mrs. Marr; Mr. and Mrs. Frank Harris, Mr. and Mrs. A. Nasund; Pacific Produce; Mr. Doug Smith; Mr. and Mrs. R. Bondue; Mr. and Mrs. H. Haines; Mr. and Mrs. R. Leduc; Begg's Meat Market; Mr. and Mrs. A. Starrie and Family; G. Ballard; Burns & Co.; Pineo Drugs and Staff; Mr. and Mrs. Geo. Folkard; Mr. and Mrs. Stan Taylor; Doug Mallory and Family; Mr. and Mrs. F. Armichi; Vi and Frank Hawksworth; Mr. and Mrs. Sam Yokonovich; Ryan Co.; John Stewart and Family; 4X Bakeries; Mr. and Mrs. Bill McKay; R. J. Heaslips and Family; Mr. and Mrs. Cooper and Diane Kelly.

◎哀謝

先考諱耀權字增業黃公府君不幸仙逝幸得雲埠洪門民治黨達權社辦理喪事於三月五日扶柩歸土安葬伙士蘭墓園蒙各宗親戚友党鄉世誼素車白馬親臨執紼賜贈賻金輓聯誄文等等高誼隆情歿存均感讃此哀謝

棘人炳輝炳舜　炳昌
炳瑞　炳欽　泣血稽顙

賜贈列後　恕不稱呼

禮進禮振華當禮波華寬　雲埠民治黨達權社　余齊長　黃增桐黃增枝　黃經慈　曹美定　車梨役黃道垣　雲埠林舉　輝陳鎮宗　黃常黃富黃星財　大漢報聲事局同人　周榮嬸合家　黃澤周劉唐　域埠溫瑞蓮溫日進　司徒捷予余勤平何勁洲　雲埠黃雲山總公所　黃道恒　陳宜棠林偉利　陳孔壩陳賢嬸　黃恭禮黃信昂黃寬儉　李景聖　台山寧陽會館全人　黃公禮黃孔阜　劉德泰劉耀寬蔡規麟　黃祝泰合家　鄭其海合家　重慶餐館雷健合家　劉賢兒方文瀾雷基雷國　黃江夏總堂全人　廖孟機廖華勝　軍生公司　如棟如樑如相　黃昂添黃鈺康　黃芹良　沈淑嫻謝國堯胡榮忠廖婦勝　雲埠達權社長仲　伍鴻高黃周　李北進李北達夫婦　長老會婦女會　雲埠達權社長仲　伍鴻高黃周　李北進李北達夫婦　長老會婦女會　黃禮裝樂百治黃鍾清　周黃氏合家　黃炳昆合家　黃博進　黃協利合家　始路埠李其誠夫婦　紐市地臣餐館同人　江慶初慶初毋　曹美定全眷　葉求鎮葉求鉛　黃光陰　馬榮勝黃北坤鄭錫蓮鄭錫和鄭錫璋　鄭慶昆合家　何俊士何俊屹　夫婦　劉昆利合家　樹鄭合家　甄光燕鄭光登合家　黃沛蛟黃乃榮合家　鄭兆鄭載陳富　黃秋明夫婦　黃敢業黃光發黃敢蔚　李兆平黃澤黃金鎮　何俊業何登仕何俊賢　桃園林慶趙威　朱榮余培　蔣鄭氏　王秋成　李韞石黃煥屏黃儉傳黃敬　三黃錫成黃蒂生　鄭寶强鄭寶信　簡崇澤簡建平　許炳昌林偉輝陳鎮宗　雲埠洪門董事部　黃祝齡合家　吳照光合家　彭穆陳宜顯　雷權　周玉生黃鴻新朱少鳳　周道金李倫釗黃國連黃堅忠黃敢珉　劉彭城堂全人　黃宏合家　黃穗業合家黃穗稽業合家　劉南伍富　馬修識馬亨馬光週　周寶興阮唐堯　許參　雷宜潮雷宜島雷宜清　李達楊有容　朱楊岸鄭明　鄭燦　無名氏三名　〔以上俱花圈〕

〔素車〕　林保安薛均富袁龍薛覺　魂歐陽成　周玉生周道金黃鴻新朱少鳳黃敢珉德堅忠李倫釗黃國連　大漢公報董事局醫職工員　維城洪門黃事部　雲埠洪門董事部尊二　雲埠大公義學　雲埠洪門體育會　雲埠黨社昆仲車三　雲埠達權社　雲埠民治黨　治喪處車六　域埠民治黨達權總社　司徒捷予　林德禹　黃樹栢黃樹鄭黃堃俠　黃關香黃世標黃葉世黃壽世黃經優譚榮相曾科　黃潮衍合家　黃均　黃敢豐黃常黃星財　黃宏合家　Mr. J. Thomas　何登任　黃敢蔚黃光發　黃義華黃永泉合家　Mr. Harry Wong & Mrs. Harry Chung　林普安合家　周農和夫人　阮唐用　黃公禮黃世穗　陳文　華人長老會　Clere Stoker　黃光漢許秉信黃祝齡　蔡煜麟　台山寧陽會館　胡秀林李綬龍鄭顯李元俊梁美愛　黃增枝增桐　黃穗稽業合家　黃曜世衡良雷嘉亮　黃秋明秋如　李榮　林偉儒　興盛園　馬樹燊馬樹均　鄭燦李達朱楊岸　桃園餐館林慶趙榮義　陳萬李北進黃煥鎮　黃江夏總堂　黃雲山總公所　黃燒德合家　余齊長瑪麗　孫社安　陳賢嬸　曹美定合家　利僑行全人　陳宜棠陳宜顯林偉理　華人長老會婦女　黃仕洲　陳賢煥合家　司徒國　余勤平　陳孔容　林漢華　余培岑嘉旺　林暢合家

Canada Rice Mills, C. S. Gee, Produce, The Pigeon's, Lee's Flower Shop, Mr. and Mrs. George Wong, Ruth Yeandle, Fook Lee Lung, Edith Wing, Chow T. Tong, Mr. and Mrs. Henry Soon, Mr. and Mrs. Ronald Sue, C. C. Dan & Co., Mrs. Wong Dukesong, Mr. and Mrs. Alfred Hoe, Mr. and Mrs. Dan Luey, Mrs. Lew How Shee, Mr. and Mrs. J. C. Reid, Rex Wholesale, Mr. and Mrs. Bentein Lamb, George Fong, Mr. and Mrs. Wilfred Mah, Mr. and Mrs. Charles Mah, Dick Banman, Harvey Jones, Henry Daykin, Yee Lum (Steveston Building), Jita Reandy, S. Yamasuhi, Mr. Wong Sing, Mr. and Mrs. Thomas Wong, Mr. and Mrs. Leslie Wong, Mr. and Mrs. James Chow, Mr. and Mrs. Henry Wong, Mr. and Mrs. Robert Wong, Jimmie Wong, Mr. and Mrs. Wong Bing Fong, John Hing Co., Mr. and Mrs. J. Brower, The Kees Family (Quesnel), Mr. and Mrs. Gary Wong, (Nelson), Mr. and Mrs. Roy Yip (Prince George), Mr. and Mrs. Lang Lee, Mr. and Mrs. Vernon Lum, Mr. and Mrs. C. C. Sum, Mr. and Mrs. Henry Chan, Rolly, Clare, Stoker, Grandchildren and any Great Grandchildren, Roy Mah, Edith Wing, Your Daughter and sons-in-law, B.C. Coast Vegetable Marketing Board and Employee, Oppenheimer Bros., H. J. Chekowa, Mr. and Mrs. Jim King and Family, Tom Yee Co., Mr. and Mrs. Harry Wong, Your Sons and Daughters-in-law.

以上俱素車　〔續登〕